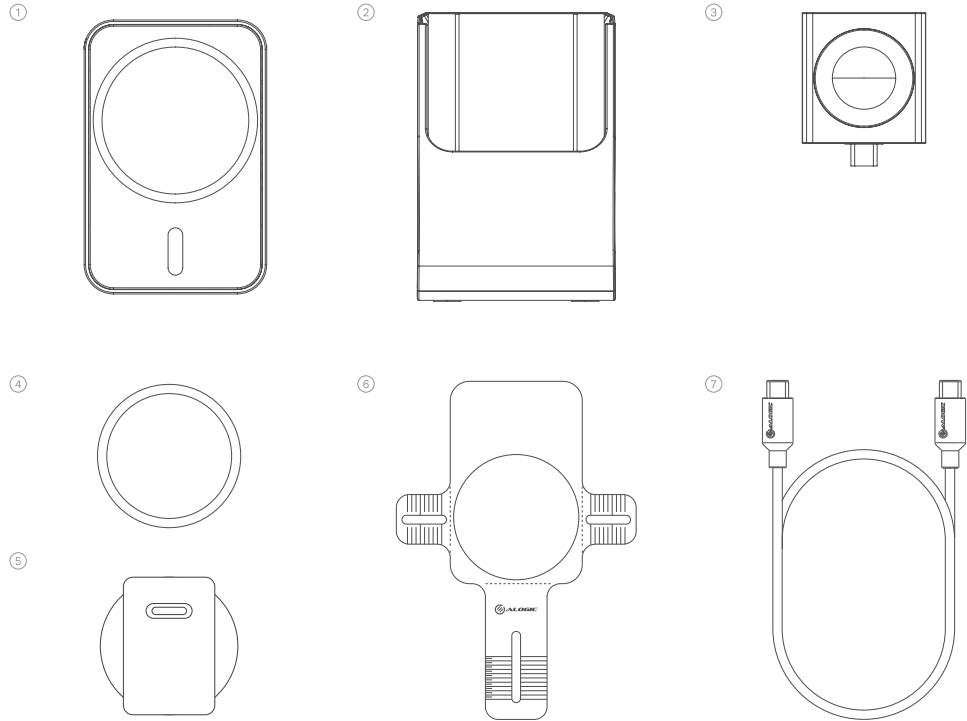
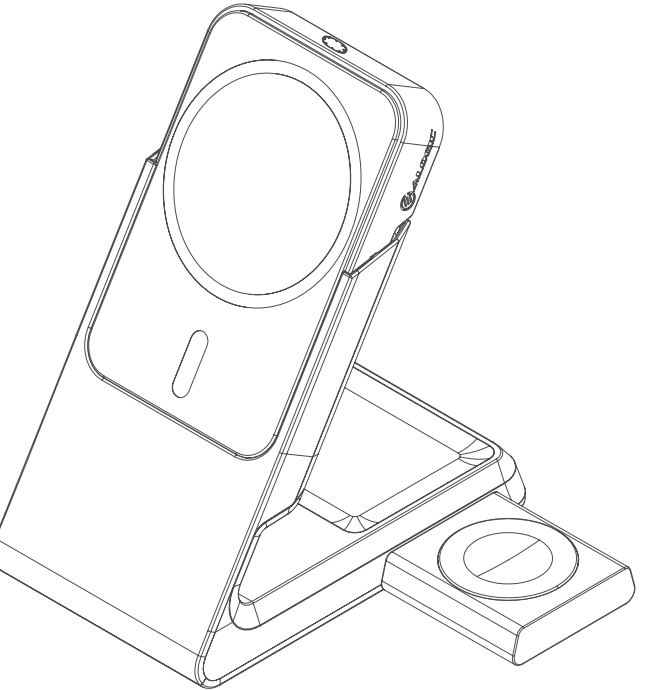


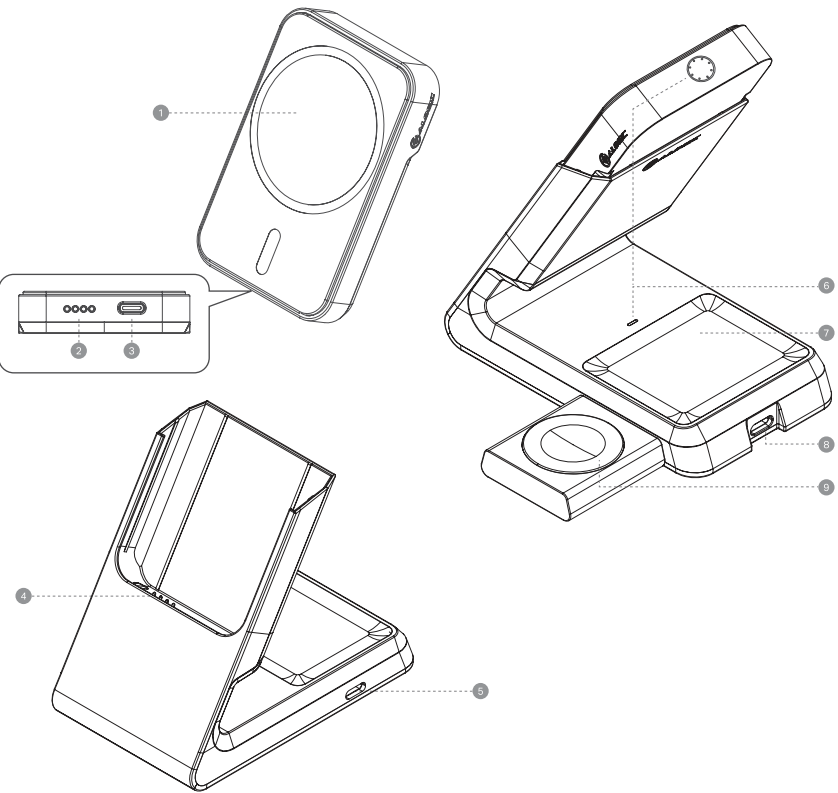


MATRIX+ 3-IN-1
WIRELESS CHARGING DOCK
WITH POWER BANK



Package Contents | Packungsinhalt | Contenido del Paquete | Contenu du Colis | Contenuto confezione |
パッケージ内容 | محتويات الحزمة | Содержимое упаковки

①	1 2 3 4 5,000mAh Wireless Power Bank 5000 mAh kabellose Powerbank Banco de energía inalámbrico de 5000 mAh Banque d'alimentation sans fil 5000 mAh	1 2 3 4 Banca di alimentazione wireless da 5000 mAh 5000mAh ワイヤレスパワーバンク 5000mAh باور بانك لاسلكي 5000 mAh беспроводной блок питания
②	1 2 3 4 Wireless Charging Desk Dock Dockingstation für drahtloses Laden Base de carga inalámbrica de escritorio Station d'accueil pour chargement sans fil	1 2 3 4 Dock di ricarica wireless da tavolo ワイヤレス充電デスクドック قاعدة الشحن اللاسلكي لسطح المكتب Настольная док-станция беспроводной зарядки
③	1 2 3 4 Apple Watch Charger Apple Watch-Ladegerät Cargador de Apple Watch Chargeur Apple Watch	1 2 3 4 Caricabatterie per Apple Watch Apple Watch 充電器 شاحن ساعة آبل Зарядка для Apple Watch
④	1 2 3 4 Magnetic Ring Magnetring Anillo magnético Anneau magnétique	1 2 3 4 Anello magnetico マグネットリング حلقة مغناطيسية Магнитное кольцо
⑤	1 2 3 4 30W Power Adaptor 30-W-Netzadapter Adaptador de corriente de 30W Adaptateur secteur 30W	1 2 3 4 Adattatore di alimentazione da 30 W 30W電源アダプター محول الطاقة 30 واط Сетевой блок питания на 30 Вт
⑥	1 2 3 4 Alignment Tool Ausrichtungswerkzeug Herramienta de alineación Outil d'alignement	1 2 3 4 Strumento di allineamento アライメントツール أداة المحاذاة Приспособление для выравнивания
⑦	1 2 3 4 USB-C Cable USB-C-Kabel Cable USB-C Câble USB-C	1 2 3 4 Cavo USB-C USB-Cケーブル كابل يونس-بي-سي (USB-C) Кабель USB-C



①	1 2 3 4 Magnetic Wireless Charging Pad Magnetisches kabelloses Ladepad Almohadilla magnética de carga inalámbrica Cousin de recharge sans fil magnétique	1 2 3 4 Base di ricarica magnetica senza fili マグネット式ワイヤレスチャージングパッド لوحة شحن لاسلكية مغناطيسية Магнитная площадка беспроводной зарядки
②	1 2 3 4 Connector to Wireless Charging Desk Dock Anschluss für die Dockingstation für drahtloses Laden Conector a la base de carga inalámbrica Connecteur de la station d'accueil de chargement sans fil	1 2 3 4 Connettore al dock di ricarica wireless da tavolo ワイヤレス充電デスクドック接続用コネクター موصل إلى قاعدة الشحن اللاسلكي لسطح المكتب Разъем для настольной док-станции беспроводной зарядки
③	1 2 3 4 USB-C Port USB-C Port Puerto USB-C Port USB-C	1 2 3 4 Porta USB-C USB-C-Port (USB-C) منفذ يونس-بي-سي Порт USB-C
④	1 2 3 4 Connector for Power Bank Anschluss an Powerbank Conector al banco de energia Connecteur à la banque d'alimentation	1 2 3 4 Connettore per Power Bank パワーバンクへのコネクタ موصل لبنك الطاقة Разъем для Power Bank
⑤	1 2 3 4 USB-C Connector (for included Apple Watch Charger) USB-C-Anschluss (Für das mitgelieferte Apple Watch-Ladegerät) Conector USB-C (Para el cargador del Apple Watch incluido) Connecteur USB-C (pour le chargeur Apple Watch inclus)	1 2 3 4 Connettore USB-C (per il caricabatterie per Apple Watch incluso) USB-Cコネクター (付属のApple Watch用充電器) وصلة يونس-بي-سي (USB-C) (شاحن ساعة آبل مرفق) Разъем USB-C (Для входящей в комплект зарядки для Apple Watch)
⑥	1 2 3 4 LED Indicator LED-Anzeige Indicador LED Indicateur LED	1 2 3 4 Indicatore LED LED-インジケーター مؤشر الـ LED Светодиодный индикатор
⑦	1 2 3 4 Qi-charging Cradle Qi Ladegerät Cargador qi Base de chargement Qi	1 2 3 4 Base per la ricarica Qi Qi充電クレードル مهد الشحن Qi Подставка для зарядки по технологии Qi
⑧	1 2 3 4 USB-C Connector (to Power Adapter) USB-C-Anschluss (zum Netzteil) Conector USB-C (para el adaptador de corriente) Connecteur USB-C (pour l'adaptateur secteur)	1 2 3 4 Connettore USB-C (per l'adattatore di alimentazione) USB-Cコネクター (電源アダプター用) موصل يونس-بي-سي (USB-C) (المهبط الطاقة) Разъем USB-C (для адаптера питания)
⑨	1 2 3 4 Apple Watch Charger Apple Watch-Ladegerät Cargador de Apple Watch Chargeur Apple Watch	1 2 3 4 Caricabatterie per Apple Watch Apple Watch 充電器 شاحن ساعة آبل Зарядка для Apple Watch

Specifications | Spezifikationen | Especificaciones | Caractéristiques techniques | Specificazioni | 仕様書 | المواصفات |
Технические характеристики

Model Modell Modelo Modèle Modello 原形 المواصفات Модель	MSPBDDAWC-G MSPBDDAWCWH-G			
Dimensions Dimensionen Dimensiones Dimensions Dimensioni الابعاد 寸法 Габариты	129 x 110 x 109mm (H x D x W)			
Battery Capacity Batteriekapazität Capacidad de la batería Capacité de la batterie Capacità della batteria قدرة البطارية 容量 電力量 Емкость батарей	1 2 3 4 5,000mAh 5000 mAh	1 2 3 4 5000 mAh 5000 mAh	1 2 3 4 5,000 mAh 5,000mAh	1 2 3 4 5000 مللي أمبير 5000 mAh
Output Output Salida Sortie Output 出力 出力 Выходы	1 2 3 4 Power Bank Wireless Charger Dock Qi-Charging Cradle USB-C Port on Desktop Dock	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 Powerbank Kabelloses Laden an der Desktop-Dockingstation USB-C-Anschluss an der Desktop-Dockingstation	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 Banco de energía Carga inalámbrica en la base de escritorio Puerto USB-C en la base de escritorio	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 Banque d'alimentation Chargement sans fil sur la station d'accueil de bureau Port USB-C sur la station d'accueil de bureau	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 Banca di alimentazione Ricarica wireless sul dock da tavolo Porta USB-C sul dock da tavolo	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 パワーバンク デスクトップドックでのワイヤレス充電 デスクトップドックのUSB-Cポート	1 2 3 4 5W/7.5W/10W/15W 5W 7.5W (5V/1.5A)		
	1 2 3 4 5000mAh باور بانك لاسلكي شحن لاسلكي على قاعدة سطح المكتب منفذ يونس-بي-سي (USB-C) على قاعدة سطح المكتب	1 2 3 4 5 واط / 7.5 واط / 10 واط / 15 واط 5 واط / 7.5 واط (5 فولت / 1.5 أمبير)		
	1 2 3 4 Внешний аккумулятор Беспроводная зарядка на настольной док-станции USB-C Port на настольной док-станции	1 2 3 4 5 / 7.5 / 10 / 15 Вт 5 Вт 7.5 Вт (5 В / 1.5 А)		
Input Input Entrada Entrée Input 入力 入力 Входы	1 2 3 4 USB-C PD 30W USB-C PD 30W USB-C PD 30W USB-C PD 30W	1 2 3 4 USB-C PD 30W USB-C PD 30W USB-C PD 30W USB-C PD 30W		1 2 3 4 يونس-بي-سي بتقنية الـ PD بالطاقة 30 واط USB-C PD 30W
Warranty Garantie Garantía Garantie Garanzia 保証 الضمان Гарантия	1 2 3 4 2 Years 2 Jahre	1 2 3 4 2 Anos 2 Ans	1 2 3 4 2 Anni 2 年	1 2 3 4 سنتين (2) 2 года

User Manual
Benutzerhandbuch
Manual de usuario
Manuel de l'utilisateur
Manuale d'uso
ユーザーマニュアル
دليل المستخدم
Руководство пользователя

1 Using the Power Band

- 11 Mount your phone or Qi-charging device on the Power Bank, and press the button at the top to turn it on.

12 Colocare il telefono o il dispositivo di ricarica Qi sul Power Bank e per accenderlo premere il pulsante in alto.

13 Befestigen Sie Ihr Telefon oder Qi-Ladegerät an der Power Bank. Nun drücken Sie die Taste auf der Oberseite des Gerätes, um es einzuschalten.

14 Coloque su teléfono o su dispositivo de carga Qi sobre el Power Bank y aplique sobre el botón superior para la iluminación.

15 ثبت هاتفك أو الجهاز المشحون بواسطة تقنية "كي" (Qi) على بنك الطاقة، واضغط على الزر الموجود بالجهة العلوية لتشغيله.

16 Placez votre téléphone ou votre appareil de charge Qi sur le Power Bank et appuyez sur le bouton supérieur pour l'allumer.

17 Установите телефон или зарядное устройство Qi на портативное зарядное устройство и нажмите кнопку сверху, чтобы включить его.

Recharging your Power Bank

- your Power Bank into the Desk Dock, while the Desk Dock is connected to a USB-C power source.
- Inserte il proprio Accumulatore di Energia nel Supporto da Tavolo, mentre questo è collegato a una fonte di alimentazione USB-C.
- OpPURE
- Collegare direttamente il proprio Accumulatore di Energia Matrix a una fonte di alimentazione USB-C.
- Wenn Sie Ihre Powerbank in das Desk Dock, welches an eine USB-C-Quelle angeschlossen ist,
- デスクドックをUSB-C電源に接続した状態で、パワーバンクに挿入します。または Matrix/パワーバンクをUSB-C電源に直接接続します。
- Wenn Sie Ihre Matrix Powerbank direkt mit einer USB-C-Stromquelle,

-

3 Using the Charging Dock

- Mount your MagSafe-compatible Phone by placing it on the centre of the Power Bank's charging pad **1**. The integrated magnet will align the phone to the optimal charging position.
- Then place the back of your Apple Watch onto the Apple Watch Charger **2**.
- Place your AirPods or Qi-compatible device on the Wireless Charging Pad **3** as shown in the diagram.

- * If your Phone or case is not MagSafe compatible, use the included magnetic ring to add MagSafe compatibility to your device. Refer to the alignment tool included with the magnetic ring.

- Legen Sie Ihr MagSafe-kompatibles Telefon, indem Sie es in der Mitte des MagSafe-Ladepads **1** platzieren. Der integrierte Magnet richtet das Telefon aus, sobald es an der MagSafe Wireless Charging Pad befestigt ist.
- Legen Sie dann die Rückseite Ihrer Apple Watch auf die Apple Watch Ladestation **2**.
- Legen Sie Ihre AirPods oder Ihr Qi-kompatibles Gerät wie in der Abbildung gezeigt auf die drahtlose Ladestation **3**.

- * Wenn Ihr Telefon oder Ihre Tasche nicht MagSafe-kompatibel ist, verwenden Sie den mitgelieferten Magnetring, um die MagSafe-Kompatibilität Ihres Geräts herzustellen. Beachten Sie das Ausrichtungswerkzeug, das dem Magnetring beiliegt.

- Montate il vostro telefono compatibile con MagSafe posizionandolo al centro della base di ricarica MagSafe. Il magnete integrato allinea il telefono una volta attaccato alla base di ricarica MagSafe. Il magnete integrato allinea il telefono una volta attaccato alla base di ricarica wireless MagSafe.
- Posizionare quindi il retro dell'Apple Watch sul caricatore dell'Apple Watch.
- Posizionare gli AirPods o il dispositivo compatibile con Qi sulla base di ricarica wireless come mostrato nel diagramma.

- * Se il telefono o la custodia non sono compatibili con MagSafe, utilizzare l'anello magnetico incluso per aggiungere la compatibilità MagSafe al dispositivo. Consultare lo strumento di allineamento fornito con l'anello magnetico.

- MagSafe対応スマホをMagSafe充電パッド①の中央に置いてマウントします。MagSafeワイヤレス充電パッドに取り付けると、内蔵されている磁石がスマホの位置を合わせます。
- 次に、Apple Watchの背面をApple Watch充電器②に置きます。
- AirPodsまたはQi対応デバイスを図のようにベースワイヤレスチャージャー③の上に置いてください。

- * お使いのスマホまたはケースがMagSafeに対応していない場合は、付属のマグネットリングを使用してデバイスにMagSafe 対応するようにしてください。マグネットリングに付属のアライメントツールを参照してください。

3. El teléfono compatible con MagSafe colocándolo en el centro de la base de MagSafe. El ímán integrado alinearé el teléfono una vez que se haya fijado a la carcasa inalámbrica MagSafe.
4. A continuación, coloca la parte trasera de tu Apple Watch en el cargador del Apple Watch.
5. Los AirPods o dispositivo compatible con Qi en la Base de Carga Inalámbrica. Muestra en el diagrama.

- El teléfono o estuche no es compatible con MagSafe, utilice el anillo magnético incluido para añadir compatibilidad con MagSafe a su dispositivo. Consulte la herramienta de alineación incluida con el anillo magnético.

- Insérez votre téléphone compatible MagSafe en le plaçant au centre du socle de charge MagSafe **1**. L'aimant intégré alignera le téléphone une fois qu'il sera fixé au chargeur sans fil MagSafe.
- Insérez l'arrière de votre Apple Watch sur le chargeur Apple Watch **9**.
- Insérez vos AirPods ou votre appareil compatible Qi sur le Chargeur sans fil de base **7** indiqué sur le schéma.

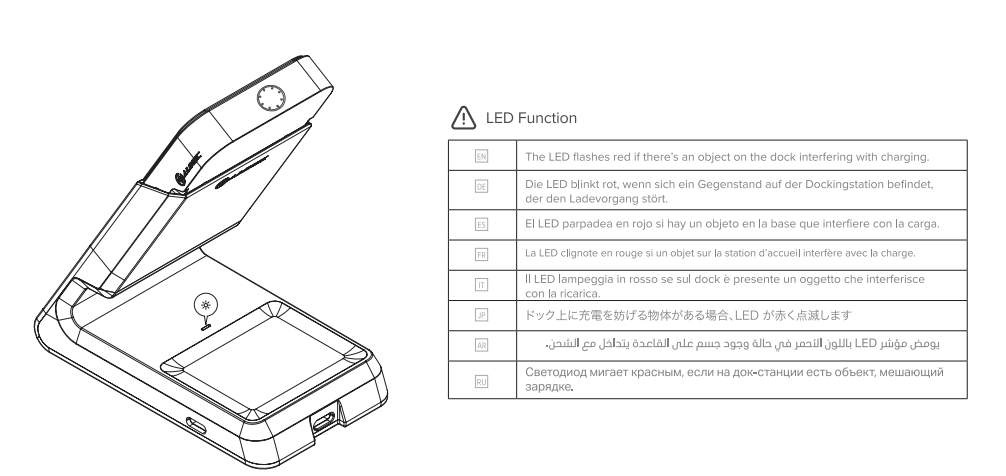
- Si votre téléphone ou votre étui n'est pas compatible MagSafe, utilisez l'anneau magnétique inclus pour ajouter la compatibilité MagSafe à votre appareil. Apportez-vous à l'outil d'alignement inclus avec l'anneau magnétique.

- تتجهزات الحامع للشحن بتقنية "ماجيسيف" عن طريق وضعه في وسط لوحة شحن (ماجيسيف) الشاسية (١). سيجادى المغناطيس المدمج نفسه مع الهاتف بمجرد توصيله بقاعدة الشحن الشاسية "ماجيسيف".
- لم ضع مؤخره ساعة "ايل" على شاحن ساعة "ايل" (٢).
- ضع "ايربودز" أو الجهاز المتوافق مع "كيوبان" (Qi) على قاعدة الشحن الشاسية (٣) كما هو

- * إذا كان جهاز أيفون أو الحافظة غير متوافقين مع "ماجيسيف"، فاستخدم الحلقة المغناطيسية الملصقة لإضافة التوافق مع "ماجيسيف" إلى جهازك. راجع أداة المحاذاة المرفقة مع الحافظة المغناطيسية.

- Поместите свой совместимый с MagSafe телефон по центру площадки зарядки
функцией MagSafe. Встроенный магнит выравнивает телефон, прижатый к
ке беспроводной зарядки MagSafe.
- Поместите спящий часы Apple Watch в устройство зарядки часов Apple
Watch.
- Поместите свои наушники AirPods или Qi-совместимое устройство на основание

- Если у телефона или устройства нет функции MagSafe, то для совместимости с ней воспользуйтесь комплектным магнитным кольцом. Выравнивающее приспособление из комплекта магнитного кольца.



FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- Declaración de Cumplimiento FCC**

Declaración de Cumplimiento FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

EU Declaration of Conformity

Hereby, ALOGIC Corporation declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address by clicking on the Compliance Documentation link: www.alogic.co

Warnings

- Cet appareil utilise le chargement par induction. Ne placez pas d'objets métalliques (à l'exception des pièces de monnaie) sur la surface de chargement.
- Évitez de placer des étuis de téléphone comportant des parties métalliques sur le chargeur. Dans de rares cas, il peut être impossible de détecter de petits objets métalliques, tels que des logos en métal, sur des étuis de téléphone. Ces objets peuvent interférer avec le processus de chargement et l'objet métallique chauffer et pourrais endommager l'appareil en cours de chargement au fil du temps.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation interne uniquement.
- Ne démontez pas l'appareil. Ne le laissez pas à l'extérieur, à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Il est normal que l'appareil soit légèrement chaud au toucher pendant son fonctionnement. Assurez-vous de ne pas le laisser sur une surface inflammable.
- Le démontage ou l'utilisation l'inattendu de votre appareil annulera la garantie sur le produit.
- Ne tentez pas d'appareil si il est endommagé, car vous risquez d'endommager les appareils connectés.
- ALOGIC ne peut être tenu responsable des dommages causés à l'appareil ou des dommages accidentels résultant d'une utilisation inappropriée ou d'un manque de soin. ALOGIC ne sera pas responsable de la réparation ou du remplacement de l'appareil ou d'autres dommages causés dans ces circonstances.

Varnhinweise

- | | |
|---|--|
| <p>Das Gerät erzeugt induktive Aufladung. Platzieren Sie keine Metallteile (außer von Seiten des Herstellers empfohlen) auf dem Gerät.
 Vermeiden Sie, Telefonhüllen mit Metallanteilen auf das Ladegerät zu platzieren. In solchen Fällen kann es unmöglich sein, kleine Metallteile (Objekte zu identifizieren, wie z.B. Folienpöppel auf dem Display) oder unvollständige Aufladungen zu vermeiden. In solchen Fällen wird das metallene Objekt aufgeheizt und kann das Gerät mit der Zeit beschädigen.
 Dieses Gerät ist nur für den internen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.
 Es ist normal, wenn sich das Gerät bei Gebrauch etwas erwärmt. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und vermeiden Sie die Berührung des Geräts mit der Haut.
 Zerlegen oder unsachgemäße Benutzung sowie unzulässige Pflege Ihres Gerätes setzt die Produktgarantie außer Kraft.
 Verwenden Sie das Produkt bei Beschädigung nicht, da dies angesprochenen Geräte beschädigen könnte.
 ALOGIC trägt keine Verantwortung für Schäden am Gerät oder weiterführende Schäden, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder mangelnde Pflege entstehen. ALOGIC haftet unter diesem Umständen nicht für die Reparatur oder den Ersatz des Geräts oder für andere Schäden.</p> | <p>Questo dispositivo sfrutta la tecnologia di ricarica a induzione. Non posizionare oggetti metallici sul dispositivo, ad eccezione di quelli espressamente consigliati dal produttore.
 Non posizionare custodie con parti metalliche sul caricabatteria. In casi rari, può capitare di non accorgersi della presenza di piccoli oggetti metallici, ad esempio un foglio laminato su una custodia, che impediscono la ricarica. In questi casi, il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e danneggiare il metallo e la scala e può causare danni al dispositivo, che resta in carica per un tempo eccessivo.
 Questo dispositivo è progettato solo per uso interno.
 Non utilizzare il dispositivo in ambienti con alta umidità, luce diretta del sole o a condizioni di alta temperatura.
 È normale che il dispositivo si scaldi leggermente quando è in funzione. Assicurare un'adeguata ventilazione e non toccare il dispositivo con la pelle.
 Lo smontaggio o il mancato uso corretto della cura del dispositivo renderà nulla la garanzia sul prodotto.
 L'uso non previsto del prodotto se è danneggiato, perché rischierebbe di causare danni ai dispositivi collegati.
 ALOGIC non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni al dispositivo, anche accidentali, causati da un utilizzo improprio o da negligenza. In simili circostanze, ALOGIC non sarà tenuta a riparare o sostituire il dispositivo né ad assumersi alcuna responsabilità per qualsiasi altro danno.</p> |
|---|--|

Advertencias

- [illegible]

تحذيرا Предупреждения

- Этот инструмент использует индуктивное зарядание. Не помещайте на зарядную площадку металлические предметы, которые могут повредить зарядную площадку.
- Старайтесь, чтобы на зарядное устройство не попадали чешуйки с металлическими частями. Иногда сложно заметить такие мелкие металлические объекты, как фольгированные провода с зарядными контактами, которые могут повредить работу. При этом металлический объект может нагреваться и может вызвать повреждение устройства, которое заряжается дольше положенного.
- Это устройство предназначено для эксплуатации только внутри помещения, не допускайте механических повреждений устройства, не подвергайте его воздействию влаги, прямых солнечных лучей и высокой температуре.
- Обычно работающее устройство слегка теплов на ощупь. При работе обеспечьте достаточное вентилирование устройства.
- Признаки разборки, использования не по назначению или ненадлежащего обращения служат причиной отмены гарантии.
- Не пользуйтесь неисправными устройствами, поскольку это создает угрозу повреждения окружающих устройств.
- Компания ALOQC не несет ответственность за повреждение устройств и кованные убытки, возникшие в результате использования не по назначению или ненадлежащего обращения. Компания ALOQC не обязана при этом ремонтировать или заменять это или иные устройства.



Designed in Australia. Manufactured in China.